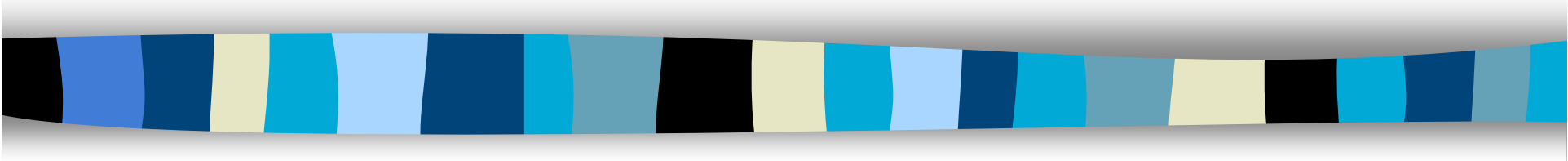
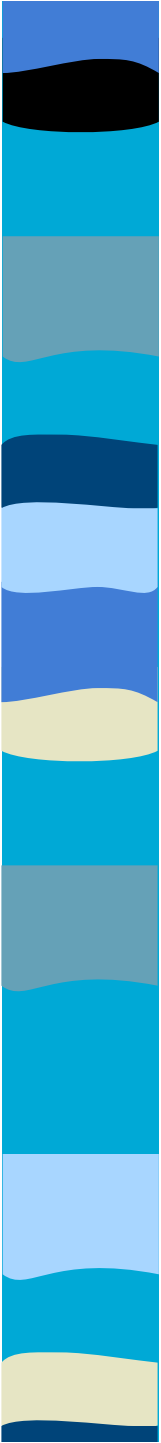


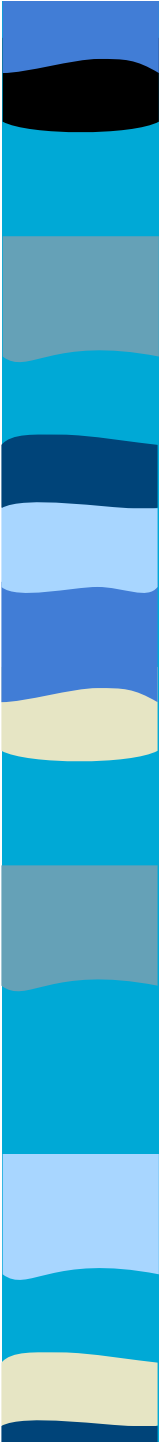
# Comment les usages réels d'un dispositif d'apprentissage de l'anglais à distance sont-ils perçus par les concepteurs-animateurs du dispositif ?



Hoby Andrianirina & Anne-Laure Foucher  
Laboratoire de Recherche sur le Langage  
Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand

# Plan

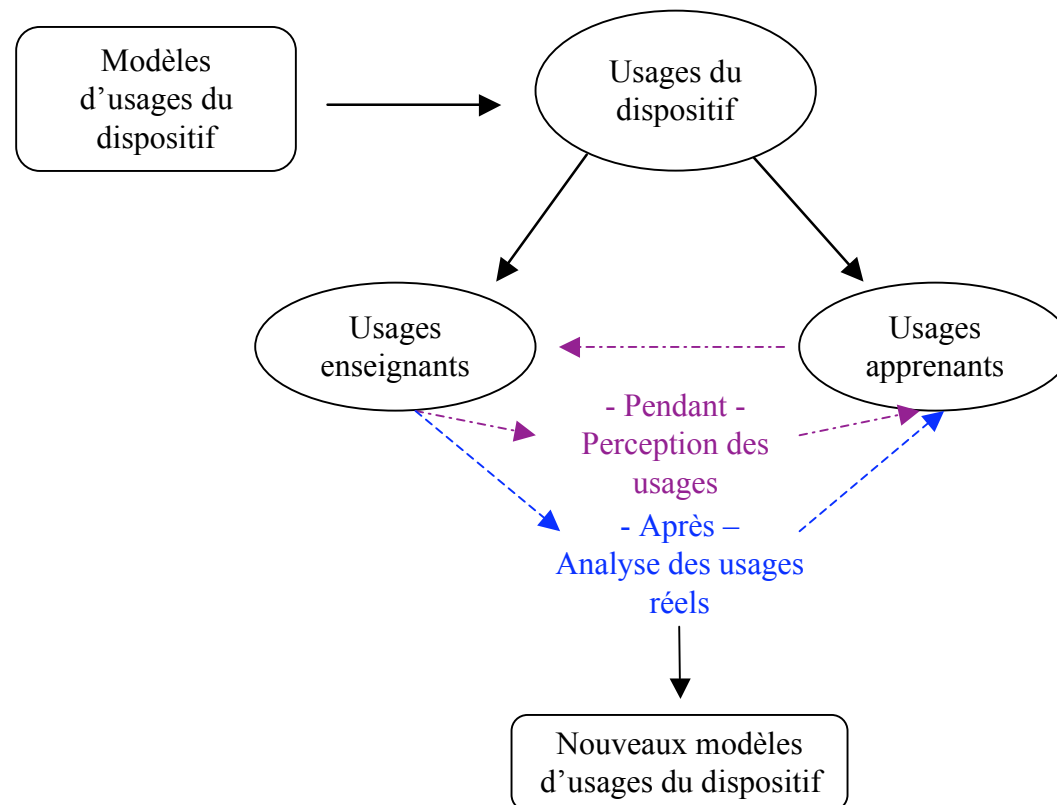
- 
- ❑ Cadre de la recherche
  - ❑ Les notions d'« usage » et de « modèle d'usage »
  - ❑ Analyse d'un dispositif d'apprentissage de l'anglais à distance : modèles d'usages, usages réels, usages perçus
  - ❑ Décalages entre les usages des apprenants et les perceptions des enseignants

- 
- ❑ Didactique des langues-cultures, TICE, enseignement/apprentissage des langues via des dispositifs d'apprentissage à distance
  - ❑ Recherche-action
  - ❑ Financement AUF depuis 2007
  - ❑ France / Madagascar
  
  - ❑ **Objectifs** : favoriser la diffusion et l'apprentissage du français à Madagascar
    - Analyser de manière qualitative les usages réels des apprenants de LE des dispositifs à distance dans un contexte français,
    - Formuler des recommandations en direction des concepteurs de dispositifs à distance,
    - Concevoir un module d'apprentissage pour un public malgachophone,
    - Expérimenter le nouveau dispositif.

## Cadre de la recherche 2/3

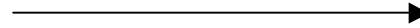
**Hypothèse** : il existe des décalages entre les perceptions des enseignants et les usages réels des apprenants et il est pertinent, d'un point de vue didactique, de travailler sur ces décalages afin que les enseignants-concepteurs puissent

- modifier les modèles d'usages
- réagir de manière appropriée durant l'apprentissage



□ **2 terrains de recherche :**

Contexte français



Contexte malgache

Dispositif d'apprentissage de l'anglais à distance

Service Commun des Langues Vivantes

Université Blaise Pascal

1525 étudiants de licence

Non-spécialistes de la langue

Toutes disciplines confondues

Niveau B1

Année universitaire 2006-2007

Université d'Antananarivo

Campus numérique

Français Langue Universitaire

Public malgachophone

Non-spécialiste de la langue

Terrain d'analyse

Terrain de conception & d'expérimentation

□ **2 types de données :**

Données d'interaction

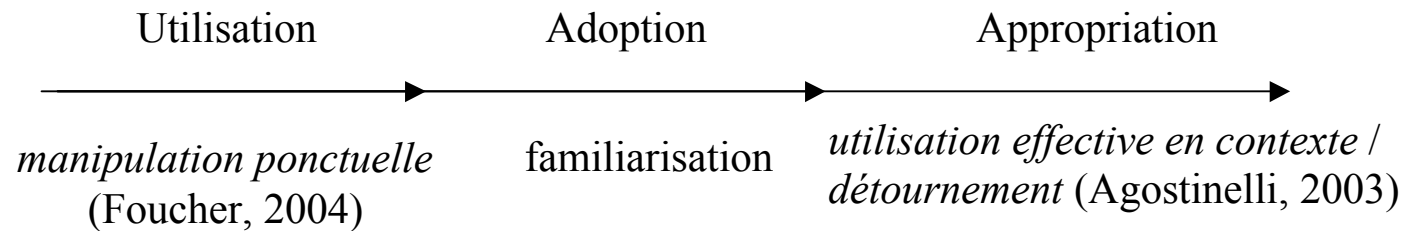
Traces informatiques

## « Usage »

### □ **Définition** (Docq & Daele, 2003) :

- *correspond à une certaine manière (ensemble de règles) d'utiliser quelque chose (objet matériel ou symbolique),*
- *est socialement [partagé] par un groupe de référence,*
- *se [construit] avec le temps.*

### □ **Types d'usages** (Proulx & Breton, 2002) :





## « Modèle d'usage »

- ❑ Initié par les enseignants-concepteurs
- ❑ « *Des démarches visant l'atteinte d'objectifs pédagogiques et l'acquisition de compétences générales ou spécifiques* » (Bibeau, 2000)
- ❑ Actualisé dans 2 scénarii (Pernin & Lejeune, 2004) :

### Scénarii *contraints*

- *décrivent précisément [aux apprenants] les activités à réaliser*
- *laissent un faible degré d'initiative aux apprenants*

→ usages prescrits

### Scénarii *ouverts*

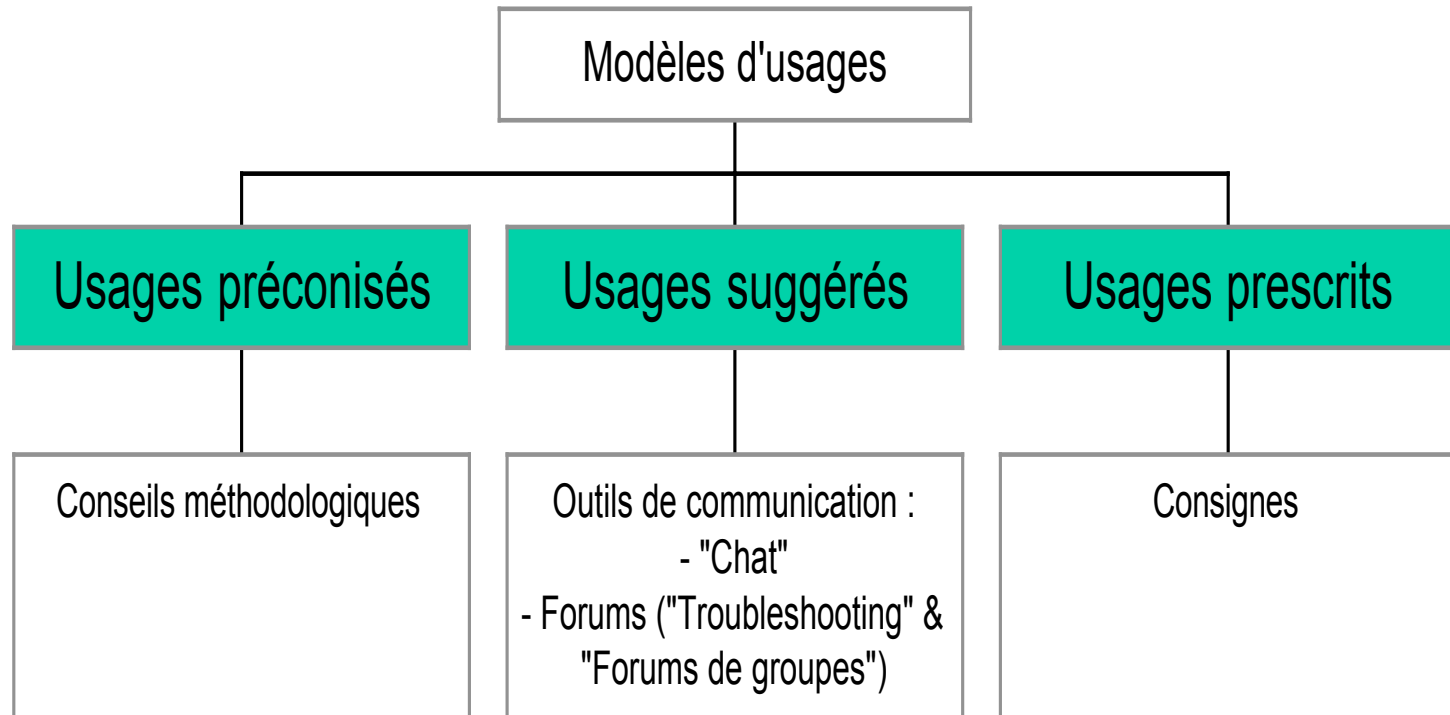
- *décrivent [aux apprenants] dans les grandes lignes les activités à réaliser*
- *laissent des degrés de liberté importants pour organiser les activités ou déterminer leur parcours*

→ usages préconisés

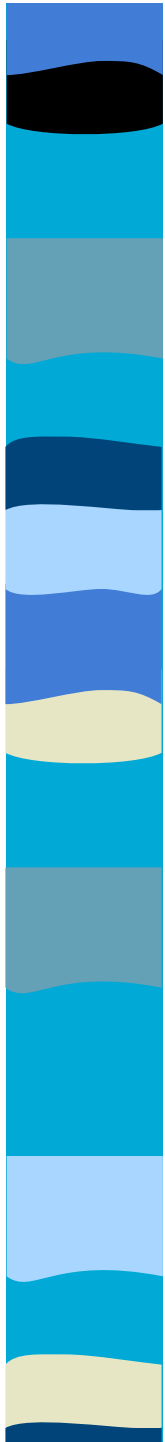
→ usages suggérés

# Analyse du dispositif du SCLV

- 3 modèles d'usages



## Usages réels des apprenants



- Non-usage
  - Non-usage total
  - Simple entrée
- Utilisation simple
  - Utilisation discontinue
  - Utilisation passive
- Appropriation
- Usage dévié

## Usages perçus par les enseignants

### ❑ **Non-conformité des usages réels aux modèles d'usages**

- Forte baisse de participation
- Manque de collaboration
- Communication rare
- Communication pauvre en contenu
- Langue utilisée parfois dans la langue maternelle
- Non-respect des consignes prescrites

# Multiples décalages

- ❑ Décalage entre les usages réels et les modèles d'usages des enseignants

Modèles d'usages

Usages réels

Collaboration

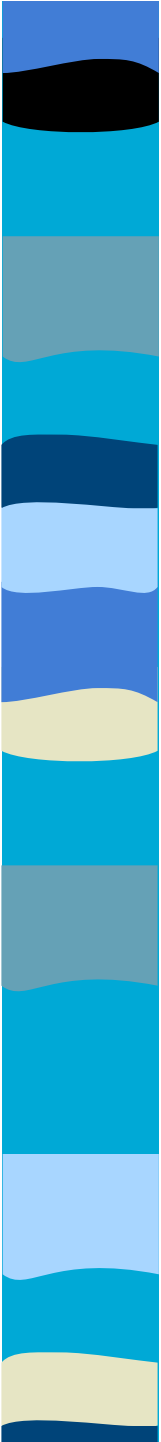
«Passivité»

Participation

Lecture/visualisation

Interaction

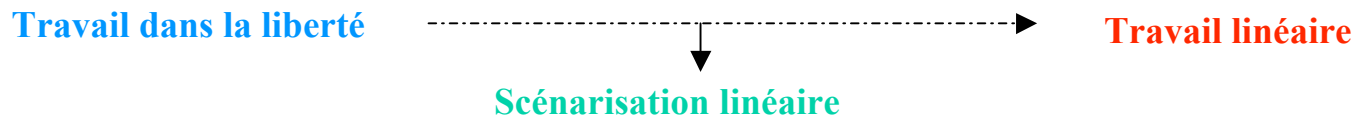
Usage dévié



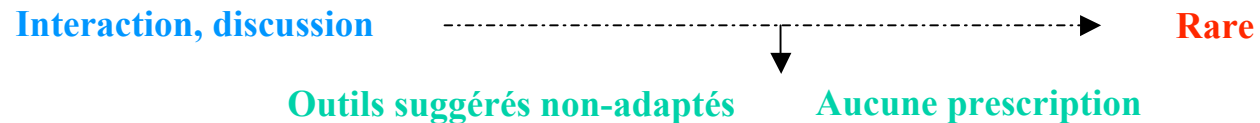
# multiples décalages

## □ Décalage au sein des modèles d'usages

- Décalage entre usage préconisé et usage suggéré



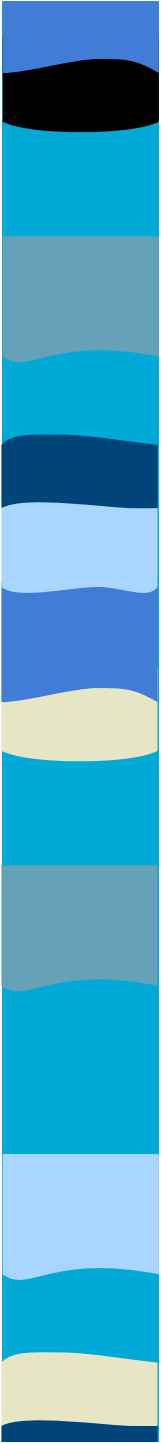
- Décalage entre usage préconisé et usage prescrit



- Décalage entre usage suggéré et usage prescrit



## En guise de conclusion...

- 
- ❑ Intérêt de l'analyse des usages des différents acteurs
  - ❑ Prise de conscience des écarts -> meilleur usage du dispositif
  - ❑ Pour la conception
    - « médiation »
    - « autonomie »
  - ❑ Perspectives